

## KOMISIJAS REGULA (ES) Nr. 1273/2013

(2013. gada 6. decembris),

ar ko groza Regulu (ES) Nr. 454/2011 par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas dzelzceļu sistēmas pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammu apakšsistēmu

(Dokuments attiecas uz EEZ)

EIROPAS KOMISIJA,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta un Padomes 2008. gada 17. jūnija Direktīvu 2008/57/EK par dzelzceļa sistēmas savstarpēju izmantojamību Kopienā <sup>(1)</sup> un jo īpaši tās 6. panta 1. punktu,

tā kā:

- (1) Komisijas 2011. gada 5. maija Regulas (ES) Nr. 454/2011 par savstarpējas izmantojamības tehnisko specifikāciju attiecībā uz Eiropas dzelzceļu sistēmas pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammu apakšsistēmu <sup>(2)</sup> (turpmāk "TAP SITS") 7. pantā prasīts, ka regula būtu jāgroza, ņemot vērā TAP SITS I pielikuma 7.2. iedaļā noteiktā pirmā posma rezultātus.
- (2) TAP SITS I pielikuma 7.2.2.2. iedaļā noteikts, ka Eiropas Dzelzceļa aģentūra (turpmāk "ERA") novērtē ieinteresēto personu darba rezultātus, proti, izstrādātās IT specifikācijas, pārvaldības aprakstus un ģenerālplānu, lai noteiktu, vai ir sasniegti pirmajā posmā izvirzītie mērķi.
- (3) Komisija no Eiropas Dzelzceļa aģentūras saņēmusi 2012. gada 31. oktobra ieteikumu ERA/REC/09-2012/INT, kurā ietverts priekšlikums veikt vairākus TAP SITS grozījumus.
- (4) Saskaņā ar TAP SITS 7.2.1. iedaļu izveidotā koordinācijas komiteja ir apspriedusi ERA ieteikumu un, it sevišķi, pirmā posma rezultātu juridisko statusu. Tā nolēmusi mainīt dažu IT specifikāciju statusu uz lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatu statusu.
- (5) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Regula (ES) Nr. 454/2011.
- (6) Šajā regulā paredzētie pasākumi ir saskaņā ar atzinumu, ko sniegusi ar Direktīvas 2008/57/EK 29. panta 1. punktu izveidotā komiteja,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

## 1. pants

Regulu (ES) Nr. 454/2011 groza šādi:

<sup>(1)</sup> OV L 191, 18.7.2008., 1. lpp.<sup>(2)</sup> OV L 123, 12.5.2011., 11. lpp.

- a) regulas 4. pantu aizstāj ar šādu:

## "4. pants

Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi, infrastruktūras pārvaldītāji, staciju apsaimniekotāji, biļešu pārdevēji un Aģentūra atbalsta I pielikuma 7.3. iedaļā minēto otrā posma uzdevumu izpildi, sniedzot funkcionālu un tehnisku informāciju un ekspertu atzinumus."

- b) regulas 5. pantu aizstāj ar šādu:

## "5. pants

Eiropas Parlamenta un Padomes Regulas (EK) Nr. 881/2004 (\*) 3. panta 2. punktā minētās dzelzceļa nozares pārstāvniecības struktūras, kas darbojas Eiropas līmenī, kopā ar biļešu pārdevēju pārstāvi un Eiropas pasažieru pārstāvi turpmāk izstrādā pasažieru pārvadājumu telemātikas lietojumprogrammu apakšsistēmu, kā norādīts I pielikuma 7.3. iedaļā. Pirmajā posmā paveiktā darba rezultātus (lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatas, arhitektūru, pārvaldības aprakstu un ģenerālplānu) Eiropas Dzelzceļa aģentūra dara publiski pieejamus savā tīmekļa vietnē.

(\*) OV L 164, 30.4.2004., 1. lpp.;

- c) regulas 6. pantu aizstāj ar šādu:

## "6. pants

Dalībvalstis nodrošina, ka dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi, infrastruktūras pārvaldītāji, staciju apsaimniekotāji un biļešu pārdevēji ir informēti par šo regulu, un norīko valsts kontaktpunktu (VKP), kas seko līdzi tās īstenošanai. VKP uzdevumi aprakstīti VI pielikumā."

- d) regulas 7. pantu aizstāj ar šādu:

## "7. pants

1. Šo regulu groza, ņemot vērā I pielikuma 7.3. iedaļā minētā otrā posma rezultātus.

2. Eiropas Dzelzceļa aģentūra groza tehnisko dokumentu B.60 (Arhitektūra), ņemot vērā pirmā posma rezultātus un piemērojot 3. pantā noteikto procedūru."

## 2. pants

Regulas (ES) Nr. 454/2011 pielikumus groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu.

## 3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

---

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama dalībvalstīs saskaņā ar Līgumiem.

Briselē, 2013. gada 6. decembrī

*Komisijas vārdā –*  
*priekšsēdētājs*  
José Manuel BARROSO

---

## PIELIKUMS

Regulas (ES) Nr. 454/2011 pielikumus groza šādi:

1) I pielikumu groza šādi:

a) pielikuma 4.2.1. iedaļu aizstāj ar šādu:

“Šis pamatparametrs nosaka, kā dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi apmainās ar kustības grafiku datiem.

Šis pamatparametrs nodrošina, ka tiek darīti pieejami kustības grafiki, kuros ietverti turpmāk norādītie datu elementi.

Šis pamatparametrs turklāt nodrošina, ka visi dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi sniedz precīzus un atjauninātus kustības grafiku datus.

Šā pamatparametra noteikumi attiecas uz dzelzceļa pārvadājumu uzņēmuma veiktajiem pasažieru pārvadājumiem.

Šā pamatparametra piemērošanas procedūra ir šāda.”;

b) pielikuma 4.2.2. iedaļu aizstāj ar šādu:

“Šis pamatparametrs nosaka, kā dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumi apmainās ar tarifu datiem.

Šis pamatparametrs nodrošina, ka tiek darīti pieejami tarifu dati turpmāk noteiktajā formātā.

Šā pamatparametra noteikumi attiecas uz visiem dzelzceļa pārvadājumu uzņēmuma pasažieru pārvadājumu tarifiem vietējā, starptautiskā un ārvalstu tirdzniecībā.

Šā pamatparametra piemērošanas procedūra ir šāda.”;

c) pielikuma 4.2.2.1. iedaļu aizstāj ar šādu:

“4.2.2.1. Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums savus tarifus dara pieejamus citiem dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem, pilnvarotām publiskām struktūrām un trešām personām.

Neskarot pasažieru tiesības un saskaņā ar izplatīšanas līgumiem, katrs dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums dara pieejamus savus tarifus (ieskaitot braukšanas maksas tabulas), garantējot piekļuves tiesības dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem, kam tas piešķir pārdošanas tiesības, trešām personām, kam tas piešķir pārdošanas tiesības, un pilnvarotām publiskām struktūrām. Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums nodrošina, ka tarifu dati ir precīzi un atjaunināti. Ja dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums sniedz transporta pakalpojumus kopīgi ar citiem pārvadātājiem, tas kopīgi ar visiem šiem citiem pārvadātājiem nodrošina, ka tarifu dati ir precīzi un atjaunināti.

Starptautiskai un ārvalstu tirdzniecībai paredzētu tarifu datu galvenais saturs ir tāds, kā noteikts IV pielikumā.

Starptautiskai un ārvalstu tirdzniecībai paredzētu tarifu dati darāmi pieejami vismaz tik savlaicīgi, kā noteikts IV pielikumā.

Minētā procedūra un tajā izmantotā informācija attiecībā uz starptautiskai un ārvalstu tirdzniecībai paredzētiem tarifu datiem atbilst šādiem tehniskajiem dokumentiem:

— B.1 (sk. III pielikumu),

— B.2 (sk. III pielikumu),

— B.3 (sk. III pielikumu).

Minētā procedūra un tajā izmantotā informācija attiecībā uz vietējai tirdzniecībai paredzētu tarifu datiem atbilst tehniskajiem dokumentiem, kas jāizstrādā Aģentūrai (sk. II pielikumu).”;

d) pielikuma 4.2.6. iedaļas ievadā svītrot šādu teikumu:

“Šā pamatparametra noteikumus, kas attiecas uz elektroniskiem pieprasījumiem/apstiprinājumiem, piemēro, ja pieprasījuma sūtītājs un adresāts ir noslēguši līgumu.”;

e) pielikuma 4.2.6.1. iedaļā teikumu:

“Šī tīmekļa vietne atbilst tīmekļa satura pieejamības pamatnostādņēm, kurās ņemtas vērā vārdzirdīgu un/vai vājredzīgu personu vajadzības.”

aizstāj ar šādu:

“Šī tīmekļa vietne ir pieejama personām ar invaliditāti.”;

f) pielikuma 4.2.6.2. iedaļu aizstāj ar šādu:

“Ja dzelzceļa pārvadājumu uzņēmums vai biļešu pārdevējs izmanto IT komunikāciju, lai nosūtītu pieprasījumu par palīdzības pieejamību/rezervēšanu personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām, šādam pieprasījumam jāatbilst attiecīgajiem noteikumiem.

Izplatīšanas sistēma, kas sūta pieprasījumu, nosūta adresāta sistēmai pieprasījuma ziņojumus par norādītā palīdzības veida pieejamību/rezervēšanas iespējām attiecīgajā vilcienā.

Galvenie pieprasījuma ziņojumu veidi ir šādi:

- pieejamības pieprasījums,
- rezervācijas pieprasījums,
- daļējas anulēšanas pieprasījums,
- pilnīgas anulēšanas pieprasījums.

Šo procedūru īsteno pēc tam, kad dzelzceļa pārvadājumu uzņēmuma vai biļešu pārdevēja sistēmai ir nodots klienta pieprasījums.

Datu elementi un ziņojuma informācijas saturs, ko izmanto saistību izpildei, atbilst:

- vai nu tehniskajā dokumentā B.10 (sk. III pielikumu) noteiktajiem elementiem – šajā gadījumā visām adresātu sistēmām jāspēj saprast pieprasījumu un atbildēt,
- vai citādi noteiktiem standartiem – šajā gadījumā adresāta sistēmai jāspēj saprast pieprasījumu un atbildēt.”;

g) pielikuma 7.2.3. iedaļu aizstāj ar šādu:

“Pirmā posma rezultāti cita starpā ir šādi:

- 1) lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatas, kurās aprakstītas funkcionālas, tehniskas un darbības specifikācijas, saistītie dati, prasības, kas attiecas uz saskarnēm, drošības un kvalitātes prasības;
- 2) sistēmas vispārējās arhitektūras pamatprincipu izklāsts;
- 3) ģenerālpilns, kas ietver šādus aspektus:
  - sistēmas īstenošanai vajadzīgo pasākumu apzināšana,
  - migrācijas plāns, kurā norāda posmu kopumu, kas veicina taustāmu un pārbaudāmu starpposma rezultātu sasniegšanu, pārejot no pašreizējā ieinteresēto personu informēšanas un komunikācijas sistēmu satvara uz pašu sistēmu,
  - sīki izstrādāts atskaites punktu plāns,
  - ģenerālpilna svarīgāko posmu riska novērtējums,

— ar sistēmas ieviešanu un ekspluatāciju saistīto dzīves cikla kopējo izmaksu novērtējums kopā ar turpmāku ieguldījumu plānu un attiecīgo rentabilitātes analīzi;

- 4) pārvaldības apraksts, kas aptver atbilstošas pārvaldības struktūras, metodes un procedūras, kuras apzinātas, lai atbalstītu sistēmas izstrādi un validāciju, tās turpmāko ieviešanu, praktisko ekspluatāciju un pārvaldību tās dzīves cikla laikā (tostarp saskaņā ar šīs SITS noteikumiem iesaistīto personu strīdu risināšanu).”;

h) pielikuma 7.3. nodaļu aizstāj ar šādu:

“7.3. **Otrais posms – izstrāde**

Visi attiecīgie dalībnieki, pamatojoties uz pirmā posma rezultātiem, izstrādā sistēmu, kā norādīts turpmāk.

a) Projekta pārvaldība

Lai garantētu pienācīgu sistēmas izstrādi, dalībnieki pakāpeniski īsteno pārvaldības struktūru, kā aprakstīts tehniskajā dokumentā B.61 (sk. V pielikumu).

Visu dalībnieku pienākumi un atbildība attīstās tehniskajā dokumentā B.61 aprakstītās jaunās pārvaldības struktūras īstenošanas gaitā.

Pirmajā posmā izveidotā koordinācijas komiteja turpinās darbību arī otrajā posmā, līdz tehniskajā dokumentā B.61 aprakstītā pārvaldības struktūra kļūs pilnībā darboties spējīga. Komitejas reglamentu atjauninās, lai ņemtu vērā arī tās jauno uzdevumu, proti, uzraudzīt jaunās pārvaldības struktūras un pirmajā posmā izstrādātās arhitektūras īstenošanas gaitu un sistēmas izstrādi, ko veic atsevišķi uzņēmumi, it sevišķi ņemot vērā to, cik stingri tiek ievērotas ERA publicētās un uzturētās lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatas. Pirms koordinācijas komiteja atzīs, ka otrais posms ir noslēdzies, tā sniegs atzinumu par lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatu juridisko statusu un īpašumtiesībām.

Pilnīga atbilstība tehniskajam dokumentam B.61 tiks uzskatīta par pieņemumu, ka jaunā pārvaldības struktūra atbilst šīs regulas prasībām. Tomēr, ņemot vērā dokumenta būtību un pastāvīgo nepieciešamību pārvaldības struktūru pielāgot faktiskajām tirgus vajadzībām, par jebkuru atkāpi no tā noteikumiem nekavējoties jāziņo koordinācijas komitejai, kura novērtēs atkāpi un izlems, vai tehniskais dokuments un/vai tā juridiskais statuss otrā posma beigās ir jāmaina.

b) Ģenerālpilāns

Lai garantētu pienācīgu sistēmas izstrādi, visi attiecīgie dalībnieki sadarbojas un īsteno sistēmu, pilnībā ievērojot ģenerālpilānu, kā norādīts ERA tehniskajā dokumentā B.62 (sk. V pielikumu).

c) Sistēmas izstrāde

Visi attiecīgie dalībnieki sadarbojas un izstrādā sistēmas arhitektūru komerciālām vajadzībām saskaņā ar arhitektūras noteikumiem, kā aprakstīts ERA tehniskajā dokumentā B.60 (sk. V pielikumu).

Visi attiecīgie dalībnieki sadarbojas un izstrādā sistēmu un tās daļas tā, lai tās, cik iespējams, atbilstu lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatām, kā aprakstīts tehniskajos dokumentos:

B.50 (sk. III pielikumu)

B.51 (sk. III pielikumu)

B.52 (sk. III pielikumu)

B.53 (sk. III pielikumu)

B.54 (sk. III pielikumu)

B.55 (sk. III pielikumu)

B.56 (sk. III pielikumu).

Pilnīga atbilstība minētajiem tehniskajiem dokumentiem tiks uzskatīta par pieņemumu, ka sistēma atbilst šīs regulas tehniskajām prasībām. Par jebkuru atkāpi no lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatām jāziņo koordinācijas komitejai, kura to novērtēs a) apakšpunktā aprakstītā uzdevuma kontekstā. Tā kā lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmatas B.50 līdz B.56, kas minētas III pielikumā, nav obligātas specifikācijas, uz tām neattiecas izmaiņu kontroles pārvaldība.”;

2) regulas III pielikumu aizstāj ar šādu:

“III PIELIKUMS

**Tehnisko dokumentu saraksts**

Atsauce	Apzīmējums
B.1. (V1.1.1)	Starptautiskai un ārvalstu tirdzniecībai paredzētu tarifu datu datorizēta ģenerēšana un apmaiņa – NRT biļetes
B.2. (V1.1)	Starptautiskai un ārvalstu tirdzniecībai paredzētu tarifu datu datorizēta ģenerēšana un apmaiņa – Integrētas rezervēšanas biļetes (IRT)
B.3. (V1.1)	Starptautiskai un ārvalstu tirdzniecībai paredzētu datu datorizēta ģenerēšana un apmaiņa – Īpaši piedāvājumi
B.4. (V1.1.1)	Piemērošanas rokasgrāmata EDIFACT ziņojumiem, kas attiecas uz kustības grafiku datu apmaiņu
B.5. (V1.1)	Elektroniska sēdvietu/guļvietu rezervēšana un elektroniska ceļojuma dokumentu sagatavošana – Ziņojumu apmaiņa
B.6. (V1.1)	Elektroniska sēdvietu/guļvietu rezervēšana un elektroniska transporta dokumentu sagatavošana (RCT2 standarti)
B.7. (V1.1.1)	Mājās izdrukājamas starptautiskas dzelzceļa biļetes
B.8. (V1.1)	Dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumu, infrastruktūras pārvaldītāju un citu dzelzceļa transporta ķēdēs iesaistītu uzņēmumu standartizēti skaitliskie kodi
B.9. (V1.1)	Atrašanās vietu standartizēti skaitliskie kodi
B.10 (V1.1)	Elektroniska palīdzības rezervēšana personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām – Ziņojumu apmaiņa
B.30. (V1.1)	Shēma – DPU/IP saziņai saskaņā ar TAP SITS vajadzīgo ziņojumu/datu kopu katalogs
B.50. (V1.0)	Kustības grafiku lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmata
B.51. (V1.0)	Tarifu lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmata
B.52. (V1.0)	Rezervācijas lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmata
B.53. (V1.0)	Tiešās realizācijas lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmata
B.54. (V1.0)	Netiešās realizācijas lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmata
B.55. (V1.0)	Palīdzība personām ar ierobežotām pārvietošanās spējām - lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmata
B.56. (V1.0)	DPU/IP saziņas lietojumprogrammu izstrādes rokasgrāmata”

3) regulas IV pielikuma C.1. iedaļas tekstu aizstāj ar šādu:

**“C.1. NRT tarifi**

NRT tarifu datu galvenais saturs ir šāds:

— sērijas,

- produkti,
- pakalpojumi,
- pārvadātāju kodi,
- braukšanas maksas tabulas,
- staciju saraksts.

NRT tarifi ir iepriekš pieejami saskaņā ar pārdošanas nosacījumiem.”;

4) regulu papildina ar šādu V pielikumu:

“V PIELIKUMS

**Tehnisko dokumentu saraksts par arhitektūru komerciālām vajadzībām, pārvaldību un ģenerālplānu**

Atsauce	Apzīmējums
B.60 (V1.0)	TAP arhitektūra komerciālām vajadzībām
B.61 (V1.0)	TAP pārvaldība
B.62 (V1.0)	TAP ģenerālplāns”

5) regulu papildina ar šādu VI pielikumu:

“VI PIELIKUMS

**TAF/TAP valsts kontaktpunkta (VKP) uzdevumi**

- 1) Darboties kā kontaktpunktam starp ERA, TAF/TAP koordinācijas komiteju un dzelzceļa nozares dalībniekiem (infrastruktūras pārvaldītājiem, dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem, vagonu turētājiem, staciju apsaimniekotājiem, biļešu pārdevējiem un attiecīgajām apvienībām) dalībvalstī, lai nodrošinātu, ka dzelzceļa nozares dalībnieki ir iesaistīti TAF un TAP darbā un ir informēti par vispārējo notikumu attīstību un koordinācijas komitejas lēmumiem.
- 2) Ar līdzpriekšsēdētāju starpniecību informēt TAF/TAP koordinācijas komiteju par dalībvalsts dzelzceļa nozares dalībnieku bažām un problēmām, ciktāl tās ir zināmas un ir vēlme tās izvirzīt izskatīšanai.
- 3) Uzturēt sakarus ar dalībvalsts pārstāvi Dzelzceļa savstarpējas izmantojamības un drošības komitejā (RISC), nodrošinot, ka dalībvalsts pārstāvis RISC pirms katras RISC sanāksmes tiek informēts par attiecīgajā valstī aktuāliem jautājumiem saistībā ar TAF/TAP, un nodrošinot, ka RISC lēmumi saistībā ar TAF/TAP tiek pienācīgi paziņoti dzelzceļa nozares dalībniekiem, uz kuriem tie attiecas.
- 4) Dalībvalsts nodrošina, ka ar visiem licencētiem dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem un citiem dzelzceļa nozares dalībniekiem (infrastruktūras pārvaldītājiem, dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem, vagonu turētājiem, staciju apsaimniekotājiem, biļešu pārdevējiem) sazinās un tiem sniedz informāciju par VKP un iesaka nodibināt kontaktus ar VKP, ja tas vēl nav izdarīts.
- 5) Ciktāl dzelzceļa nozares dalībnieki dalībvalstī ir zināmi, informēt tos par viņu pienākumiem saskaņā ar TAF un TAP regulām un par to, ka viņiem šie pienākumi jāpilda.
- 6) Sadarboties ar dalībvalsti, lai nodrošinātu, ka tiek norīkota struktūra, kuras atbildībā ir aizpildīt centrālo atsauces domēnu ar primārajiem atrašanās vietu kodiem. Norīkotās struktūras identitāti paziņo MOVE ĢD attiecīgas izplatīšanas vajadzībām.
- 7) Veicināt informācijas apmaiņu starp dalībvalsts dzelzceļa nozares dalībniekiem (infrastruktūras pārvaldītājiem, dzelzceļa pārvadājumu uzņēmumiem, vagonu turētājiem, staciju apsaimniekotājiem, biļešu pārdevējiem un attiecīgajām apvienībām) dalībvalstī.”